

31. Parce domine

Motet à 4

Miguel de Fuenllana

5

E lute

Par- ce, do- mi- ne e-

Parce domine eis

Detailed description: This system shows the first five measures of the piece. The vocal line (bass clef) begins with a whole note 'Par-' followed by a half note 'ce,' and then a melodic phrase for 'do- mi- ne e-'. The lute accompaniment (treble clef) features a rhythmic pattern of eighth notes and quarter notes, with some accidentals. The lyrics 'Parce domine eis' are written below the lute staff.

10 15 20

is, et de- fen- de et plas-

et de- fen- de et plasma tuum

Detailed description: This system covers measures 10 to 20. The vocal line continues with 'is, et de- fen- de et plas-'. The lute accompaniment continues with similar rhythmic patterns. The lyrics 'et de- fen- de et plasma tuum' are written below the lute staff.

25 30

ma- tu um in e- is.

in eis

Detailed description: This system covers measures 25 to 30. The vocal line continues with 'ma- tu um in e- is.'. The lute accompaniment continues. The lyrics 'in eis' are written below the lute staff.

35 40

Et ne de glo- ri- am no-

et ne de gloriam no- minis

Detailed description: This system covers measures 35 to 40. The vocal line begins with 'Et ne de glo- ri- am no-'. The lute accompaniment continues. The lyrics 'et ne de gloriam no- minis' are written below the lute staff.

45 50

mi- nis tu- i, no- mi- nis

tui, nomi- nis

Detailed description: This system covers measures 45 to 50. The vocal line continues with 'mi- nis tu- i, no- mi- nis'. The lute accompaniment continues. The lyrics 'tui, nomi- nis' are written below the lute staff.

55

tu- i, no- mi- nis tu- i

60

tui
65 ij.

70

de- pre- ca- mur al-

de- pre- camur
75

80

te- ri, al- te- ri. O- pe- ra-

ij.
85

Opera manuum tua-

95

ma- nu- um tu- a- rum,

rum

100

105

de- spi- ci- as, ma- nu- um tu- a- rum de-

despicias,

ij.

110 115

spi- ci- as sed por- ri- ge e-

120 125

is ma- num dex- te- ram tu- am,

130 135

et li-

140 145

be- ra e- as de

150 155

an- gu- ti- is, et peo- nis in- fer-

sti-

1) is,

et poenis inferni

1) g (F#) in orig.

160 165

ni, et per-ducas ad con-sor-

170 175

ti-um su-per-

180 185

rum ci-vi-um prop-

190 195

ter no-men san-ctum tu-um, prop-ter no-

200 205

men san-ctum tu-um.

Order for the burial of the dead

Spare them, Lord,
and protect them
and your image in them
and we pray forgiveness for others
by the glory of your name.
Do not despise the works of your hand,
but reach out to them your right hand
and liberate them from distresses
and the punishments of Hell
and bring them to the companionship
of the celestial citizens
in your sacred name.